

Chambre des Représentants

SESSION 1979-1980

19 JUILLET 1980

PROJET DE LOI ORDINAIRE de réformes institutionnelles

I. — AMENDEMENT

PRÉSENTÉS PAR M. DIEGENANT

Art. 10

Au premier alinéa, remplacer les mots « pour le financement des dépenses se rapportant aux matières visées à l'article 107quater de la Constitution d'une part et des ristournes pour le financement des dépenses se rapportant aux matières culturelles et personnalisables d'autre part » par les mots « pour le financement des dépenses se rapportant aux matières visées aux articles 107quater et 59bis de la Constitution ».

II. — AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR M. DIEGENANT

Art. 15bis

Sous-amendement à l'amendement du Gouvernement
(Doc. n° 619/5-I)

Dans le texte néerlandais du § 1, remplacer les mots « vestigen of heffen » par les mots « *vestigen noch heffen.* »

Voir :

619 (1979-1980) :

- N° 1 : Projet de loi.
- Nos 2 à 9 : Amendements.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1979-1980

19 JULI 1980

ONTWERP VAN GEWONE WET tot hervorming der instellingen

I. — AMENDEMENT

VOORGESTELD DOOR DE HEER ANCIAUX

Art. 10

In het eerste lid, de woorden, « voor de financiering van de uitgaven inzake de aangelegenheden bedoeld in artikel 107quater van de Grondwet enerzijds, en van de ristorno's voor de financiering van de uitgaven inzake culturele en persoonsgebonden aangelegenheden anderzijds », **vervangen door de woorden**, « voor de financiering van de uitgaven inzake de aangelegenheden bedoeld in artikel 107quater en artikel 59bis van de Grondwet ».

V. ANCIAUX

II. — AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE HEER DIEGENANT

Art. 15bis

Subamendement op het amendement van de Regering
(Stuk n° 619/5-I)

In de Nederlandse tekst van § 1 de woorden « vestigen of heffen » vervangen door de woorden « *vestigen noch heffen.* »

Zie :

619 (1979-1980) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- Nrs 2 tot 9 : Amendementen.

JUSTIFICATION

Cette adaptation linguistique traduit mieux l'intention du législateur.

Art. 30

Au § 1 de cet article, ajouter un troisième alinéa, libellé comme suit :

« L'alinéa 2 de cet article n'est pas d'application en cas de conflit entre un projet ou une proposition de loi et un Conseil. »

Dans ce cas, le Comité de concertation statue dans les soixante jours suivant la procédure du consensus. »

JUSTIFICATION

La Chambre ne peut se donner des conseils à elle-même. Dans sa composition actuelle, le Sénat n'entre pas davantage en ligne de compte pour donner des avis concernant les conflits qui surgissent entre le législateur national et le pouvoir décentralisé.

III. — AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR M. BAERT

Art. 12

1) Au § 2 de cet article, à l'avant-dernier alinéa, après les mots « pour les droits de succession », modifier le texte comme suit :

« à l'endroit où la succession est ouverte. »

JUSTIFICATION

Cette terminologie correspond davantage à celles du Code civil et du Code judiciaire.

2) Au même § 2, entre le huitième et le neuvième alinéas, insérer un nouvel alinéa libellé comme suit : « — pour les droits d'enregistrement sur les transmissions à titre gratuit de biens immeubles : à l'endroit où l'immeuble est situé ».

JUSTIFICATION

L'amendement établit la concordance entre le texte de l'article et l'amendement présenté à l'article 11.

Art. 16

Supprimer les §§ 2 et 3 de cet article.

VERANTWOORDING

Deze taalkundige aanpassing geeft beter de wil van de wetgever weer.

A. DIEGENANT
L. TINDEMANS
C. MOORS
A. BOURGEOIS

Art. 30

Aan § 1 van dit artikel, een derde alinea toevoegen luidend als volgt :

« In geval van conflict aangaande een ontwerp of voorstel van wet en een Raad is alinea 2 van dit artikel niet van toepassing. »

Het Overlegcomité beslist dan binnen de zestig dagen volgens de procedure van de consensus. »

VERANTWOORDING

De Kamer kan zichzelf niet adviseren. In zijn huidige samenstelling komt ook de Senaat niet in aanmerking om te adviseren in conflicten tussen de nationale wetgever en de decreetgever.

A. DIEGENANT

III. — AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE HEER BAERT

Art. 12

1) In § 2 van dit artikel, in het voorlaatste lid, na de woorden « voor het successierecht » de tekst wijzigen als volgt :

« op de plaats waar de nalatenschap is opgevalen. »

VERANTWOORDING

Deze terminologie komt beter overeen met die van het Burgerlijk Wetboek en van het Gerechtelijk Wetboek.

F. BAERT

2) In dezelfde § 2 van dit artikel, tussen de woorden « op de plaats waar het onroerend goed gelegen is » en de woorden « — voor het successierecht » een punt invoegen luidend als volgt : « — voor het registratierecht op de overdrachten onder kosteloze titel van onroerende goederen : op de plaats waar het onroerend goed gelegen is ».

VERANTWOORDING

Dit amendement brengt de tekst van het artikel in overeenstemming met het amendement dat hieromtrent werd ingediend bij artikel 11.

Art. 16

§§ 2 en 3 van dit artikel weglaten.

JUSTIFICATION

Il n'y a aucune raison d'alourdir de la sorte la procédure législative.

La procédure qui est proposée met d'ailleurs en danger la souveraineté du pouvoir législatif ainsi que l'entente entre les communautés.

Art. 17

Supprimer les §§ 2, 3 et 4 de cet article.

Art. 18

Supprimer la dernière phrase de cet article.

Art. 29

Au premier alinéa, après les mots « de la parité linguistique », insérer les mots « *exception faite éventuellement pour le Premier Ministre* ».

JUSTIFICATION

Le texte actuel est en contradiction avec le 2^o et le 3^o du même article.

IV. — AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR M. OUTERS

Art. 16

1) In fine du § 1, ajouter les mots « *communautaire ou régional* ».

JUSTIFICATION

Suivre l'avis du Conseil d'Etat.

2) Au § 2, deuxième ligne, après le mot « Conseil », insérer les mots « *communautaire ou régional* ».

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n^o 1.

Art. 17

1) Au § 1^{er}, quatrième ligne après le mot « Exécutifs » insérer les mots « *communautaires et régionaux* ».

JUSTIFICATION

Le projet n^o 260/1, reprenait ces mots.

2) Au § 3, deuxième et cinquième lignes avant les mots « avant-projet » insérer les mots « *projet ou* ».

VERANTWOORDING

Er is geen voldoende reden voor de hier voorgestelde verzwarende van de wetgevingsprocedure.

Bovendien is zij gevaarlijk, zowel ten aanzien van de soevereiniteit van de wetgevende macht als ten aanzien van de verstandhouding tussen de gemeenschappen.

Art. 17

Paragrafen 2, 3 en 4 van dit artikel weglaten.

Art. 18

De laatste zin van dit artikel weglaten.

Art. 29

In het eerste lid van dit artikel, na de woorden « met eerbiediging van de taalpariteit » de woorden « *de Eerste Minister eventueel uitgezonderd* » invoegen.

VERANTWOORDING

De huidige tekst van de aanhef is in strijd met het 2^o en 3^o van het artikel.

F. BAERT
H. SCHILTZ
V. ANCIAUX

IV. — AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE HEER OUTERS

Art. 16

1) In fine van § 1 het woord « Raad » vervangen door de woorden « *Gemeenschaps- of Gewestraad* ».

VERANTWOORDING

Het advies van de Raad van State moet worden opgevolgd.

2) In § 2, op de tweede regel, het woord « Raad » vervangen door de woorden « *Gemeenschaps- of Gewestraad* ».

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording bij n^o 1.

Art. 17

1) In § 1, op de vijfde regel, het woord, « Executieven » vervangen door de woorden, « *Gemeenschaps- en Gewesten-executieven* ».

VERANTWOORDING

Deze woorden kwamen voor in ontwerp n^o 260/1.

2) In § 3 op de tweede en op de vijfde regel vóór het woord « voorontwerp », de woorden « *ontwerp of* » invoegen.

JUSTIFICATION

Suivre l'avis du Conseil d'Etat (voir ses motifs dans l'avis lui-même page 2).

Art. 18

A la troisième ligne, après le mot « Exécutifs » insérer les mots « communautaire et régional. »

L. OUTERS
H. MORDANT
L. DEFOSSET
G. CLERFAYT
J. FIEVEZ

Art. 22

Compléter le texte de cet article par un nouvel alinéa, libellé comme suit :

« Les avis donnés aux membres de l'Exécutif de la Région bruxelloise par application de l'article 9 sont formulés dans la langue dont la législation sur l'emploi des langues en matière administrative impose l'emploi dans leurs services intérieurs, aux services régionaux dont l'activité s'étend exclusivement aux communes de Bruxelles-Capitale. Si cette législation n'impose pas l'emploi d'une langue déterminée, l'avis sera donné dans la langue de la demande. »

JUSTIFICATION

Le présent amendement a pour but de mettre le texte en conformité avec la Constitution ainsi que l'a recommandé le Conseil d'Etat.

L. OUTERS
L. DEFOSSET
G. CLERFAYT

A) En ordre principal :

Art. 23 à 28

Remplacer ces articles par les articles 23 à 44 figurant au document du Sénat n° 435/1 (1979-1980).

JUSTIFICATION

Il n'est pas nécessaire d'attendre pour établir un règlement définitif en confiant la solution des conflits à la Cour visée à l'article 106bis, § 2, de la Constitution.

B) En ordre subsidiaire :

Art. 26

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« Art. 26. — L'article 40 des mêmes lois coordonnées est remplacé par le texte suivant :

Les arrêts de règlement prononcés en vertu des articles 37 et 38 acquièrent force exécutoire dès que la notification en aura été faite par le greffier en chef du Conseil d'Etat au Premier Ministre ou au Président de l'Exécutif, selon le cas. »

L. OUTERS
H. MORDANT
L. DEFOSSET
G. CLERFAYT
J. FIEVEZ

* * *

VERANTWOORDING

Zich schikken naar het advies van de Raad van State (zie de motieven van de Raad in het advies zelf, blz. 2).

Art. 18

In artikel 4 van dezelfde gecoördineerde wetten op de derde en de vierde regel, het woord « Executieven » vervangen door de woorden « Gemeenschaps- en Gewestexecutieven. »

Art. 22

De tekst van dit artikel aanvullen met een nieuw lid, luidend als volgt :

« De aan de leden van de Brusselse Gewestexecutieve met toepassing van artikel 9 te verstrekken adviezen die worden gesteld in de taal welke bij de wetgeving op het gebruik van de talen in bestuurszaken opgelegd wordt in hun binnendiensten, in de gewestelijke diensten waarvan de bedrijvigheid zich uitstrekt tot de gemeenten van Brussel-Hoofdstad. Indien deze wetgeving niet het gebruik van een welbepaalde taal oplegt, zal het advies in de taal van de aanvraag gesteld worden. »

VERANTWOORDING

Dit amendement heeft tot doel de tekst, zoals door de Raad van State aanbevolen werd, in overeenstemming te brengen met de Grondwet.

A) In hoofdorde :

Art. 23 tot 28

Die artikelen vervangen door de artikelen 23 tot 44 uit het stuk van de Senaat n° 435/1 (1979-1980).

VERANTWOORDING

Men hoeft niet te wachten met een definitieve regeling; de bevoegdheidsconflicten kunnen aan het in artikel 106bis, § 2, van de Grondwet bedoelde Hof worden voorgelegd.

B) In bijkomende orde :

Art. 26

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« Art. 26. — Artikel 40 van dezelfde gecoördineerde wetten wordt vervangen door de volgende tekst :

De regelingsarresten gewezen krachtens de artikelen 37 en 38 hebben bindende kracht zodra de hoofdgreffier van de Raad van State er, naargelang van het geval, aan de Eerste Minister of de Voorzitter van de Executieve kennis van heeft gegeven. »

* * *

Art. 29

1) Remplacer le 2° de cet article par ce qui suit :

« 2° du Premier Ministre, de quatre membres du Gouvernement national désignés par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, du président de l'Exécutif de la Région flamande, du président de l'Exécutif de la Région wallonne, du président de l'Exécutif de la Communauté flamande, du président de l'Exécutif de la Communauté française, du président et d'un membre de l'Exécutif de la Région bruxelloise, dès le moment où les Exécutifs sont élus par les Conseils en leur sein. »

2) Supprimer le 3° de cet article.

JUSTIFICATION

Le présent amendement a pour but de mettre le texte en conformité avec la Constitution ainsi que l'a recommandé le Conseil d'Etat.

L. OUTERS
L. DEFOSSET
G. CLERFAYT

V. — AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR M. VAN DEN BRANDE

Art. 12

In fine du § 3, insérer les mots, « après avis du Comité de concertation visé à l'article 29 de la présente loi ».

Art. 15bis

Sous-amendement à l'amendement du Gouvernement
(Doc. n° 619/5-I)

Remplacer le texte du § 1^{er} par ce qui suit :

« § 1^{er} Les provinces ne sont plus autorisées à établir des charges, à lever ni à percevoir des impositions à partir du 1^{er} janvier 1982. »

JUSTIFICATION

Le texte est mis en concordance avec l'article 110, § 3 (nouveau), de la Constitution.

V. — AMENDEMENT

PRÉSENTÉ PAR M. VAN ELEWYCK

Art. 13

Compléter le § 1^{er} par ce qui suit :

« Cette perception de centimes additionnels à l'impôt visé à l'article 11, § 2, ne peut porter préjudice au droit des

Art. 29

1) Het 2° van dat artikel vervangen door hetgeen volgt :

« 2° de Eerste Minister, vier leden van de nationale Regering, aangeduid bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, de voorzitter van de Vlaamse Gewestexecutieve, de voorzitter van de Waalse Gewestexecutieve, de voorzitter van de Vlaamse Gemeenschapsexecutieve, de voorzitter van de Franse Gemeenschapsexecutieve, de voorzitter en een lid van de Brusselse Gewestexecutieve, vanaf het ogenblik dat de Executieven uit en door de Raden verkozen worden. »

2) Het 3° van dat artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Het onderhavige amendement heeft tot doel de tekst in overeenstemming te brengen met de Grondwet, zoals de Raad van State heeft aanbevolen.

V. — AMFNDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE HEER VAN DEN BRANDE

Art. 12

In fine van § 3 van dit artikel de volgende woorden toevoegen : « na advies van het overlegcomité bedoeld in artikel 29 van deze wet ».

Art. 15bis

Subamendement op het amendement van de Regering
(Stuk n° 619/5-I)

In § 1 van dit artikel na het woord « provincies » het einde van deze zin vervangen door de woorden : « geen lasten opleggen noch belastingen meer vestigen of heffen. »

VERANTWOORDING

De tekst moet in overeenstemming gebracht worden met artikel 110, § 3, eerste lid (nieuw) van de Grondwet.

L. VAN DEN BRANDE

V. — AMENDEMENT

VOORGESTELD DOOR DE HEER VAN ELEWYCK

Art. 13

§ 1 aanvullen met wat volgt :

« Deze heffingen op de in artikel 11, § 2, genoemde belasting mogen geen afbreuk doen aan het recht van de ge-

communes et/ou agglomérations de percevoir des centimes additionnels. »

JUSTIFICATION

Il s'agit de mettre le texte en concordance avec l'explication fournie par le Premier Ministre.

VII. — AMENDEMENT

PRÉSENTÉ PAR M. FIÉVEZ

Art. 14

Compléter le texte de cet article par ce qui suit :

« En tout état de cause, les Communautés et les Régions doivent alors intégrer ou supprimer les centimes additionnels dont il est question à l'article 13, § 1^{er}. »

J. FIÉVEZ

VIII. — SOUS-AMENDEMENT

PRÉSENTÉ PAR M. TINDEMANS

A L'AMENDEMENT DU GOUVERNEMENT

(Doc. n° 619/9-I)

Art. 15

Remplacer, dans le texte néerlandais de cet article, le mot « verzekert » par les mots « staat in voor ».

JUSTIFICATION

Le verbe « assurer » n'est pas utilisé à l'article 15 au sens du néerlandais « verzekeren ».

meenten en/of de agglomeraties van gemeenten om opcentiemen te heffen. »

VERANTWOORDING

De tekst in overeenstemming brengen met de toelichting door de Eerste Minister verstrekt.

J. VAN ELEWYCK
Y. BIEFNOT
E. KNOOPS
R. UYTENDAELE

VII. — AMENDEMENT

VOORGESTELD DOOR DE HEER FIÉVEZ

Art. 14

De tekst van dit artikel aanvullen met wat volgt :

« In elk geval moeten de Gemeenschappen en de Gewesten dan de in artikel 13, § 1, vermelde opcentiemen in de belastingen integreren of afschaffen. »

VIII. — SUBAMENDEMENT

VOORGESTELD DOOR DE HEER TINDEMANS

OP HET AMENDEMENT VAN DE REGERING

(Stuk n° 619/9-I)

Art. 15

In de Nederlandse tekst van dit artikel, het woord « verzekert » vervangen door de woorden « staat in voor ».

VERANTWOORDING

Het werkwoord « assurer », zoals in artikel 15 gebruikt, heeft in het Nederlands niet de betekenis van « verzekeren ».

L. TINDEMANS
C. MOORS
H. SUYKERBUYK
A. DIEGENANT